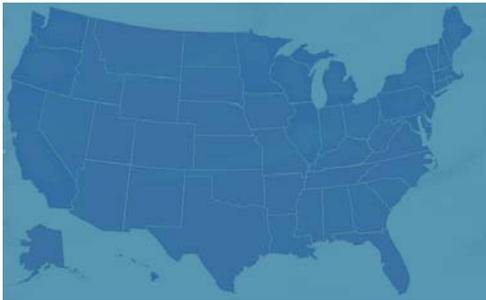


# National Networking Newsletter



Spring 2010

## From the National Networking Coordinator



Spring is finishing up and we're transitioning into summer. Many of our schools have already begun their summer vacations, while some schools in the northeast have just finished. Wherever you are in this vacation schedule, do consider the NNELL-NYSAFLT Summer Institute, which could serve as an excellent professional development opportunity for you and your colleagues.

### Inside This Issue

- 1 Message from the NNC
- 2-6 News from the Northeast
- 7-9 News from the Southeast
- 10-12 News from Central States East
- 13 News from Central States West
- 14 News from the Pacific Northwest
- 15 News from the Southwest
- 16 NYSAFLT-NNELL Summer Institute
- 17 Important Dates

This past academic year has been a particularly trying one as many school districts struggled with budgets and keeping as many programs alive as possible. Unfortunately many early language programs were cut and continue to be cut. However, I hope you find in this newsletter a glimmer of hope that some programs in our network continue to be strong. Let those programs be inspiring. Network with others in our NNELL family. Ask for advice. Join the NNELL Advocacy group. Share your concerns and learn from others. Don't allow yourself to feel alone in these tough times.

Finally, I would like to welcome three new State Representatives: **Judith Brown-McCombs** from Ohio, **Sherri Harkins** from Maryland, and **Carol Gaab** from Arizona. I would also like to welcome our new Regional Representative for the Central States East Region, **Nicole Saari**. Each of these educators brings a wealth of experience and passion for world language to education to youngsters. NNELL is honored to have these individuals serve as early language learning ambassadors. WELCOME!

Enjoy!

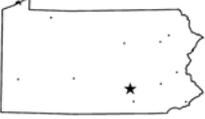
**Nathan Lutz**

National Networking Coordinator

[nlutz@mph.net](mailto:nlutz@mph.net)

**Don't miss the NNELL-  
NYSAFLT Summer  
Institute**  
*(see page 16)*

*please consider the environmental impact of printing this newsletter before doing so*

	<b>CONNECTICUT</b> <b>Kristen Vrabie</b> Connecticut State Representative <a href="mailto:vrabie98@yahoo.com">vrabie98@yahoo.com</a>
	<b>DELAWARE</b> <b>Iris Busch</b> Delaware State Representative <a href="mailto:beuren@udel.edu">beuren@udel.edu</a>
	<b>MASSACHUSETTS</b> <b>Joshua Cabral</b> Massachusetts State Representative <a href="mailto:jjcabral@comcast.net">jjcabral@comcast.net</a>
	<b>MAINE</b> <b>Julie von Kameke</b> Maine State Representative <a href="mailto:laika6000@yahoo.com">laika6000@yahoo.com</a>
	<b>MARYLAND</b> <b>Sherri Harkins</b> Maryland State Representative <a href="mailto:SHARKINS@wcboe.org">SHARKINS@wcboe.org</a>
	<b>NEW HAMPSHIRE</b> <b>Cheryl Berman</b> New Hampshire State Representative <a href="mailto:cherylpberman@aol.com">cherylpberman@aol.com</a>
	<b>NEW JERSEY</b> <b>Amanda Seewald</b> New Jersey State Representative <a href="mailto:espanolparaninos@aol.com">espanolparaninos@aol.com</a>
	<b>NEW YORK</b> <b>Diana Zuckerman</b> New York State Representative <a href="mailto:dianazuck@yahoo.com">dianazuck@yahoo.com</a>
	<b>PENNSYLVANIA</b> <b>Heather Hendry</b> Pennsylvania State Representative <a href="mailto:heh15@pitt.edu">heh15@pitt.edu</a>
	<b>RHODE ISLAND</b> <b>Michaela Onosko</b> Rhode Island State Representative <a href="mailto:michaelaonosko@hotmail.com">michaelaonosko@hotmail.com</a>
	<b>VERMONT</b> <b>Allison Litten</b> Vermont State Representative <a href="mailto:allison.litten@marioncross.org">allison.litten@marioncross.org</a>

## News from the Northeast

### Marcela Summerville

Northeast Regional Representative  
[marcela@spanishworkshopforchildren.com](mailto:marcela@spanishworkshopforchildren.com)

Greeting from the Northeast! This past March I had the privilege to meet several Northeast State Representatives who attended the NECTFL Conference (March 25-27), and also **Sherri Harkins**, a very enthusiastic French teacher who has been appointed as Maryland NNELL Representative. Welcome Sherri!



Diana Zuckerman (NY Rep), Cheryl Berman (NH Rep), Victoria Gilbert (NY Member), Marcela Summerville (NE Rep) and Amanda Seewald (NJ Rep) at the NECTFL/NYSAFLT Conference, NYC



NECTFL/NYSAFLT Conference, NYC. Allison Litten (VT. Rep) Marcela Summerville (NE Rep) and Christi Moraga (Former NE Rep)



**NEW YORK**

**Diana Zuckerman**  
 New York State Representative  
[dianazuck@yahoo.com](mailto:dianazuck@yahoo.com)

New York NNELL members have been busy this spring taking advantage of the many professional development opportunities throughout New York State including the Capital Organization of Language Teachers (COLT)/New York State Association of Language Teachers (NYS AFLT) and the Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages (NECTFL)/NYS AFLT Conferences. We hope you will join us at the **NYS AFLT/NNELL Summer Institute in Oneonta, NY, from August 3<sup>rd</sup> – 6<sup>th</sup>**. Go to [www.nysaflt.org](http://www.nysaflt.org) for more information.



Marcela Summerville (NE Rep) and Diana Zuckerman (NY Rep) in Times Square at the NECTFL/NYS AFLT Conference, NYC



Diana Zuckerman, Rebecca McIlvain and Al Martino COLT/NYS AFLT Conference, Albany, NY



Leslie Kudlack, Mike Mitchell and Jill Dugan COLT/NYS AFLT Conference, Albany, NY



Jenny Delfini, Diana Zuckerman, Enzina Zaino, Tara Tassani and Sherri Harkins (MD NNELL) at the NYS AFLT-NECTFL Conference, NYC



## NEW HAMPSHIRE

**Cheryl Berman**  
New Jersey State Representative  
[cherylberman@aol.com](mailto:cherylberman@aol.com)

Newington Public School in Newington, NH celebrated a school wide parent/student/staff Cinco de Mayo. Parents selected recipes and students made papel picado y muchas flores alrededor de la escuela. Our Superintendent joined us for lunch and enjoyed everything. All the students (grades K-6) serenaded the parents with a mini concert of Spanish songs all accompanied by ASL signing while singing. It was really wonderful.

New Castle's Maude H Trefethen had students from grades 3-6 participate in the Grand Concours National French Contest. There were many wonderful placements including a 5th, 7th and 8th National ranking in Level 2A and State rankings of 1st 2nd and 3rd in Level 1A. Great Job Jennifer! Her students also sponsored a French Cafe this spring that was very successful.

I took 7 families to Quebec City May 14,15,16 to practice their French speaking skills. Families have children between the ages of 5 and 10 years old. These children all attend a local elementary school that does NOT have a World Language Program. Kudos to all these parents who truly see the value in second language acquisition. We visited the Marche Oouvert and they were assigned items to purchase and things to order for lunch. We also visited the Musée de Cire, Musée du Fort, Musée de Civilization, and many churches, shops and restaurants. The Château Frontenac was our home for the weekend and students also had a children's guided Tour of the Château.

Cindy Frizzle, Spanish teacher in Greenland, NH recently had her annual "Quinceañera" celebration with her 8th grade students. Filled with all the traditions of dress, food, activities, music and history of this special event for every Hispanic 15 year old, this cultural event was created by all the students and was a huge success.

**Registration for the NNEFL-NYSAFLT  
Summer Institute is still open!**

<http://nnell.org/2010site/finals/events.html>



## NEW YORK

**Diana Zuckerman**  
New York State Representative  
[dianazuck@yahoo.com](mailto:dianazuck@yahoo.com)



**Marcela Summerville (NE Rep) and Diana Zuckerman (NY Rep) in Times Square at the NECTFL/NYSAFLT Conference, NYC**



## MASSACHUSETTS

**Joshua Cabral**  
Massachusetts State Representative  
[jjcabral@comcast.net](mailto:jjcabral@comcast.net)

As the new Massachusetts Representative to NNEFL I am excited to connect with other early language teachers in the state and to work toward growing our membership. Our state has a number of very successful elementary immersion programs as well many schools that offer world language at the elementary level. As is the case in many areas, budget concerns have had a negative effect on many of our successful programs. The best way to begin to advocate for these programs is to highlight the success of the programs that we have in place. We have had a group known as MaNNEFL in past, which has served as state-level resource for NNEFL members. I will be working over the next year to reconvene this group so that we can share our ideas and resources with each other.

Massachusetts has the honor of being the host state to the ACTFL convention in the fall. As a member of the board of directors of MaFLA (Massachusetts Foreign Language Association) I have had the opportunity to partner (along with other board members) with ACTFL in determining some of the presenters. Nancy Mangari, the former Massachusetts representative to NNEFL, is the MaFLA Conference chair working with ACTFL this year. As the host state we have the honor of choosing some of the workshops and sessions. Nancy has chosen a great variety of presents representing many languages. We will also have a PK-8 strand at the conference. There was a PK- 8 strand at our state conference this year and it was well attended.



## VERMONT

**Allison Litten**

Vermont State Representative

[allison.litten@marioncross.org](mailto:allison.litten@marioncross.org)

This spring brought a strong opportunity for NNELL networking in Vermont. On May 13th we had an opportunity to share, learn and discuss issues in our teaching area as well as swap ideas and techniques and problem-solve issues concerned with holding our state convention. We had a Vermont Foreign Language Association mini-convention this month at which Vermont Education Commissioner Armando Vilaseca was our guest speaker. The afternoon was filled with conversation in our languages during a lunch provided by the New England Culinary Institute and our NNELL swap shop. I was elated to have had this chance to reconnect with other elementary language teachers in the state to strengthen our ties.



## MARYLAND

**Sherri Harkins**

Maryland State Representative

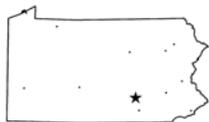
[SHARKINS@wcboe.org](mailto:SHARKINS@wcboe.org)

As the new Maryland representative, I am looking forward to growing our NNELL presence in Maryland. Like many other states, Maryland is facing a budget crisis in education. Despite the monetary cuts that loom over us, we are still working diligently to keep early language learning a growing priority.

From Susan Spinnato, World Languages Specialist at the Maryland State Department of Education:

- In a report submitted to the Governor and Maryland General Assembly in January 2009 *The Task Force on the Preservation of Heritage Language Skills in Maryland* recommended the expansion of dual language programs: "Additional dual language programs in Maryland have the potential of improving the achievement of English language Learners and responding to parent requests for more elementary world language programs. The cognitive, affective, and social benefits of dual language programs are well documented in research."
- Kemp Mill Elementary (Montgomery County Public Schools) had their dual language program, accepted as an International Spanish Academy (ISA). It is one of only 10 schools in the US and Canada to be approved by Spain's Ministry of Education in 2009-10.
- Maryland's *Race to the Top* application, which was submitted to the US Department of Education on June 1, 2010, includes an elementary world language program initiative, *World Languages Pipelines*. Significant funding is proposed for curriculum development of STEM world language modules, benchmark assessments, digital language labs, and start-up costs for school systems to establish dual language programs and elementary world language programs in Arabic, Chinese, and Hindi.

The Maryland Foreign Language Association will partner with the Greater Washington Association of Teachers of Foreign Languages to host their fall conference *Go Global: Communicate, Collaborate, Participate*. We are hoping to have a NNELL booth and to use this as a chance to grow our membership and impact in the Maryland world language community. Additionally, Baltimore will host the 2011 NECTFL conference. This is a great opportunity for us to advocate and bring early language learning to the forefront. For more information go to: <http://www.mflamd.org/index.html> or <http://www2.dickinson.edu/prorg/nectfl/index.html>.



## PENNSYLVANIA

**Heather Hendry**  
 Pennsylvania State Representative  
[heh15@pitt.edu](mailto:heh15@pitt.edu)

Greetings members! My name is Heather Hendry and I am the new PA NNELL representative. I look forward to communicating and networking with all of you in the near future. Over the past few months, we have had some wonderful professional development opportunities in Pennsylvania that I have summarized below. In addition, in the upcoming months, there will be several more events to attend that allow for professional development, networking, and advocacy for early foreign language learning. I hope to see you at some of these events!

### PAST WORKSHOPS:

- **SOPI Workshop** - Workshop leaders Bonnie Adair Hauck, Isabel Espino De Valdivia, Susan Cefola, and Thekla Fall conducted a very interactive, hands-on SOPI workshop on January 30, 2010. Participants traveled from Camp Hill, State College and Erie to Ellis School in Point Breeze to attend. They not only learned about the structure of a SOPI-type test but actually created one (in four languages) during the five hour session. Plans are underway to repeat both the SOPI Rater and SOPI Test Creation workshops this summer. If you are interested, please let Bonnie and Thekla know :[thekla.fall@gmail.com](mailto:thekla.fall@gmail.com) or [adairhauck@gmail.com](mailto:adairhauck@gmail.com)
- **IUPs Spring Methodology Conference** was held on April 23, 2010 and was a great success! Many foreign language educators from around the PA, OH, WV area presented sessions. Some of the sessions included topics such as incorporating culture, differentiating instruction, and interacting with the community.

### FUTURE WORKSHOPS:

- **The PSMLA 2010 Fall Conference**, "Languages are Eriesistable" will be held in Erie, PA OCT 14-16. Go to [www.psmla.org](http://www.psmla.org) to register.
- Several workshops will be offered at **Penn State's CALPER** professional development center between July 12 and July 17. Please go to "calper.la.psu.edu" to register.



## NEW JERSEY

**Amanda Seewald**  
 New Jersey State Representative  
[espanolparaninos@aol.com](mailto:espanolparaninos@aol.com)

New Jersey Teacher of the Year MaryAnn Woods Murphy was named NECTFL Teacher of the Year and will go on to compete nationally. The spring FLENJ conference went very well and the pre-conference workshops were well attended. Our keynote speaker was Bill Van Patten. New Jersey is going through some major changes and we are advocating heavily to save programs across the state. The governor has cut state funding to the districts and in the wake of that, many districts are bypassing the mandate for elementary world language education and deconstructing their programs. FLENJ is currently collecting information from districts about the cuts. Representatives from FLENJ will advocate as a part of the JNCL legislative meetings in Washington, DC. This summer I will be presenting two sessions at the NYSAFLT summer institute in Oneonta, NY. I hope to see some of you there!



Find us on  
**Facebook**

Join the discussion! 257 fans strong and counting!

<http://www.facebook.com/home.php?#!/pages/NNELL/194616764042?ref=ts>

## News from the Southeast

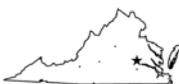
**Sandra Schoder**

Southeast Regional Representative  
[sandra.schoder@gmail.com](mailto:sandra.schoder@gmail.com)



SCOLT 2010 Impressions: The first Book Award winner Lilly Lewis, FL presented her students' digital book in the NNELL session. The award was presented by Sandra Schoder and Sylvia Amaya. Presentations were well visited and the conference offered a continuous early language learning strand. Special thanks go to Lynne McClendon, SCOLT Executive Director, for her support of the ELL strand.



	<b>ALABAMA</b> <b>Maria Mercedes Medina</b> Alabama State Representative <a href="mailto:mmedina@randolphschool.net">mmedina@randolphschool.net</a>
	<b>FLORIDA</b> <b>Sylvia Amaya</b> Florida State Representative <a href="mailto:amayasp@pcsb.org">amayasp@pcsb.org</a>
	<b>GEORGIA</b> <b>Vicki Welch-Alvis</b> Georgia State Representative <a href="mailto:alvis@fulton.k12.ga.us">alvis@fulton.k12.ga.us</a>
	<b>LOUISIANA</b> <b>Nicole Boudreaux</b> Louisiana State Representative <a href="mailto:jimbx@bellsouth.net">jimbx@bellsouth.net</a>
	<b>MISSISSIPPI</b> <b>Carmen Carracelas-Juncal</b> Mississippi State Representative <a href="mailto:Carmen.CarracelasJuncal@usm.edu">Carmen.CarracelasJuncal@usm.edu</a>
	<b>NORTH CAROLINA</b> <b>Jennifer Roth</b> North Carolina State Representative <a href="mailto:jroth@chccs.k12.nc.us">jroth@chccs.k12.nc.us</a>
	<b>SOUTH CAROLINA</b> <b>Gloria Quave</b> South Carolina State Representative <a href="mailto:gquave@lexington1.net">gquave@lexington1.net</a>
	<b>VIRGINIA</b> <b>Beatrix Prusse-Burr</b> Virginia State Representative <a href="mailto:beatrix.preusse@fcps.edu">beatrix.preusse@fcps.edu</a> <b>Lisa Turner</b> Virginia State Representative <a href="mailto:lturner@highlandschool.org">lturner@highlandschool.org</a>
	<b>WEST VIRGINIA</b> <b>Gustavo Barros</b> West Virginia State Representative <a href="mailto:gbarros@access.k12.wv.us">gbarros@access.k12.wv.us</a>

## NORTH CAROLINA



**Jennifer Roth**

North Carolina State Representative

[jroth@chccs.k12.nc.us](mailto:jroth@chccs.k12.nc.us)

It was a pleasure to host this year's SCOLT conference in Winston-Salem. There were a variety of FLES and dual language presentations offered. Please mark your calendar for our state conference: The 2010 Foreign Language Association of North Carolina (FLANC) Conference will be held September 30-October 2, 2010 at the Sheraton Raleigh Hotel in Downtown Raleigh.



## WEST VIRGINIA

**Gustavo Barros**

West Virginia State Representative

[gbarros@access.k12.wv.us](mailto:gbarros@access.k12.wv.us)

Good news for Pre-k children in West Virginia. During the ACTFL Conference in San Diego last November, Robert Crawford, WV Language Coordinator introduced the *Language Trekkers* program. This program is an instructional resource designed to provide PreK learners with an opportunity to naturally acquire language through thematic and contextualized learning. The program provides exposure to a selected world languages for the purpose of enabling students to foster an initial appreciation for other cultures and languages. The presentation got a lot of audience and attention because it provides an early start in language using the sources in the classroom as well as the Early Learning Standards Framework (ELSF).

One of the characteristic of this program is that the classroom teacher does not need to have a background in another language in order to present it to children. At this level, the emphasis is on "awareness" of a second language rather than "teaching" a second language to PreK students in a formal setting. The *Language Trekkers* program seeks to introduce languages to a Pre-K audience by exposing students to familiar songs and stories presented in the languages of Chinese, French, Japanese and Spanish. The program is supported by enriching extension activities that are aligned with the West Virginia Early Learning Standards Framework and designed to be integrated naturally into the state's existing adopted curriculum. At the same time, classroom teachers are provided with instructional materials, including planning documents, video components and support resources, which enable them to successfully implement the program in the classroom.

The program is currently being piloted in some schools in West Virginia. At the end of May will be data with assessments from the participating districts. Soon after that, this program will be available for implementation in classroom statewide.

Next school year, the WVDE has scheduled to pilot the *Language Leaper*. This program represents the continuation of *Language Trekkers* in gradek-1. The piloting will be in ten elementary schools that voluntarily accept to participate. The program is described as a new media-based and content-related Foreign Language Elementary School (FLES) world language program. More details about in the next



## FLORIDA

**Sylvia Amaya**

Florida State Representative

[amayas@pcsb.org](mailto:amayas@pcsb.org)

NNELL members were well represented at the SCOLT conference in Winston-Salem, North Carolina. Among the many NNELL sessions and activities were the following:

First Grade Spanish students from Perkins Elementary were selected to receive the Southeast Region NNELL 2009-2010 book award for their contest entry. **Los Reyes**. The award was presented to their Spanish teacher, Lilly Lewis, a NNELL member for many years. Congratulations to the students and Mrs. Lewis.

The **"Best of Florida"** presentation was a huge success! Música, Maestros a workshop demonstrating how song lyrics can be used in context for a variety of language lessons was very well attended. Some of the comments on the evaluations were:

- The presentation exceeded my expectations. Perfect for FLES.
- Great presentation with excellent materials.
- Wow. They committed a lot of work!

All of the 4 presenters are NNELL members and National Board Certified teachers. Thank you presenters for representing Florida and NNELL at the SCOLT conference!

Sandra Schoder, NNELL Southeast Regional representative, coordinated the session ***Become Your Best Advocate--Articulation and Advocacy for Early Language Learning*** while states representatives Beatrix Preusse-Burr, VA, and Carmen Carracelas-Juncal, MS, skyped in using technology to share their presentations. What a unique opportunity to hear other early language leaders speak on current challenges with early language programs.

Florida also is the recipient of another FLAP award. This time Pinellas County was awarded a FLAP grant to expand the K-5 immersion program. Congratulations to Pinellas County and their World Language Supervisor, Janet Kucerik.



## GEORGIA

**Vicki Welch-Alvis**

Georgia State Representative

[alvis@fulton.k12.ga.us](mailto:alvis@fulton.k12.ga.us)



Congratulations to *Joe Frank Uriz* who was named the 2010 Foreign Language Association of Georgia Teacher of the Year at the organization's spring conference. Joe currently teaches Spanish in grades K-5 at Parsons Elementary School in Gwinnett County Public Schools. He is well-known to all early language educators in the state for organizing Georgia's elementary level spoken language contest and for the publication of his exemplary thematic unit in Semonsky and Spielbergers' *Early Language Learning: A Model for Success* (2004). We congratulate Joe on his award and for the validation his accomplishments provide for early language learning in Georgia.

In a time when budget and program cuts are the norm, the Douglas County (GA) School System is supporting foreign language instruction in a big way. The system has sequenced middle and high school programs as well as an International Baccalaureate program. A real feather in the system's cap is a two-way Spanish immersion program at Beulah Elementary School. The program began two years ago in kindergarten. This year the program moved into first grade and for the next school year will expand into second grade. The system was recently notified that it was awarded a FLAP Grant to assist in growing the two-way immersion program! For additional information about this innovative program, contact Corrine Barnes, Foreign Language Coordinator - [Cbarnes@Douglas.k12.Ga.us](mailto:Cbarnes@Douglas.k12.Ga.us)

## News from the Central States - East

### Nicole Saari

Central States East Regional Representative

[saari123@sbcglobal.net](mailto:saari123@sbcglobal.net)



I feel very fortunate to have been appointed to serve as NNELL East Central Regional Representative. I would like to thank Lynn Sessler, outgoing NNELL East Central Regional Representative for her dedication to the profession and her hours of service to NNELL.

I have served on the Indiana Network for Early Language Learning as their Public Relations Chair since 2007 and have taught Spanish at the K-8 level for almost 15 years. Currently I serve as the 1<sup>st</sup> Vice President and Conference Chair of the Indiana Foreign Language Teachers Association and as an advisory board member of the Indiana AATSP.

In regional news, I am excited to announce that the Central States Conference on the Teaching Foreign Language is being hosted in Indianapolis in March 2011. I am looking forward to seeing many colleagues old and new alike at the annual NNELL Swapshop breakfast. I am looking forward to hosting it for the first time in my home state!

I look forward to serving you in my new position and look forward to seeing great submission for the NNELL Swapshop at CSC 2011 Indianapolis.

	<b>ILLINOIS</b> <b>Pam Huebner</b> Illinois State Representative <a href="mailto:pamhuebner@sd54.org">pamhuebner@sd54.org</a>
	<b>INDIANA</b> <b>Joanne Jones</b> Indiana State Representative <a href="mailto:j-jones@comcast.net">j-jones@comcast.net</a>
	<b>KENTUCKY</b> <b>Nadine Jacobsen</b> Kentucky State Representative <a href="mailto:Nadine.Jacobsen@Jefferson.kyschools.us">Nadine.Jacobsen@Jefferson.kyschools.us</a>
	<b>MICHIGAN</b> <b>Dr. Norma Richardson</b> Michigan State Representative <a href="mailto:Richa1nh@cmich.edu">Richa1nh@cmich.edu</a>
	<b>OHIO</b> <b>Judith Brown-McCombs</b> Ohio State Representative <a href="mailto:sra.mccombs@yahoo.com">sra.mccombs@yahoo.com</a>
	<b>TENNESSEE</b> <b>Christina Amezquita</b> Tennessee State Representative <a href="mailto:christina.amezquita@mnps.org">christina.amezquita@mnps.org</a> <b>Pattie Davis-Wiley</b> Tennessee State Representative <a href="mailto:pdwiley@utk.edu">pdwiley@utk.edu</a>
	<b>WISCONSIN</b> <b>Mandy Madderom</b> Wisconsin State Representative <a href="mailto:amadderom@waunakee.k12.wi.us">amadderom@waunakee.k12.wi.us</a>

## WISCONSIN



### Mandy Madderom

Wisconsin State Representative

[amadderom@waunakee.k12.wi.us](mailto:amadderom@waunakee.k12.wi.us)

FLESFEST 2010 was a huge success this year! We had over 75 people attend the one-day workshop on March 13, and everyone enjoyed meeting and learning with our colleagues from around the state of Wisconsin. We also had some FLES teachers from Illinois join us! *Assessment: Motivating Students for Success* was a great theme this year, and attendees are hoping to bring back some new ideas to their classrooms this spring. Breakout sessions supported the main theme with topics like Integrated Performance Assessments, exploring the Wisconsin LinguaFolio K-8, Using Technology in Assessment, and Quick Assessments for the Traveling Teacher. If you would like more information on the LinguaFolio K-8, visit <http://www.wafit.org/index.php?q=node/67>. We also promoted our new website devoted to early language learning: [www.wi-nell.org](http://www.wi-nell.org). Check it out if you have a minute!



L: Paul Sandrock, Keynote Speaker: *Assessment—Motivating Students for Success*  
R: Lynn Sessler explains an assessment technique to fellow attendees



Attendees work with the Wisconsin marsh, a part of the LinguaFolio K-8

## INDIANA



**Joanne Jones**  
Indiana State Representative  
[j.jones@comcast.net](mailto:j.jones@comcast.net)

The Indiana Network for Early Language learning has had a busy year!

We had a very successful annual conference on February 27, 2010. Our featured teacher was Laura Terrill who has taught methods courses at Washington University and has been active at the local, state, regional and national levels. She served as the Central States delegate to the ACTFL Board and was the 2006 Program Chair for the ACTFL Convention.

Laura's presentation was, as always, excellent and she left us with much food for thought, including the following quote from Madeleine Hunter, which is worth repeating again and again:

*If you want to feel secure, do what you already know how to do.*

*If you want to be a true professional and continue to grow. . . go to the cutting edge of your competence which means a temporary loss of security.*

*So when you don't quite know what you're doing, know you are growing.*

~ Madeline Hunter, 1987

As a head's up, Laura will also be presenting at the CSC Workshop March 3 – 5, 2011, in Indianapolis. IN-NELL is very busy planning for its part in the workshop, including a Friday evening reception. We hope to see many of you there.

IN-NELL continues to be involved in our partnership with the Indianapolis Public Library and its Saturday reading program. Each month a book is read in a language other than English. Among our past readers were Russian, Tagalog, Hebrew, Spanish, and German. Attendance has been great with families as well as individuals.

Congratulations to Jill Woerner, Pendleton Heights Middle School for being selected as IN-NELL's Teacher of the Year.

IN-NELL will have its annual summer retreat on June 23 at which we plan our events for the upcoming year, visit and enjoy each others' company.

HAPPY SUMMER TO EVERYONE from IN-NELL!

## KENTUCKY



**Nadine Jacobsen**  
Kentucky State Representative  
[Nadine.Jacobsen@Jefferson.kyschools.us](mailto:Nadine.Jacobsen@Jefferson.kyschools.us)

Kentucky teachers are bringing students into the age of digital learning, raising self-efficacy through CAN-DO statements and creating opportunities to network both online and face to face.

**Increasing membership:** KY-NELL is reaching out through swap shops and more opportunities to meet face to face. The **Spring Cleaning Your Resources** event brought teachers, books, manipulatives, games and online resources together for a swap shop. Nobody went home empty handed. The Kentucky World Language Association (KWLA) conference will be held in Lexington, September 16-18, 2010 and will provide more opportunities to build membership.

**Can-Do Statements:** Giving Kids a Can Do Attitude can be as easy as incorporating "I can" statements into curriculum and assessments. In Kentucky, we are promoting self-efficacy by helping students learn how to set goals and recognize when they achieved them. Setting goals and incorporating these statements have been the foundation of constructing curriculum, World Language standards and creating performance based assessments. Check out our online showcase, "We Can Speak Spanish At Dunn!" to see videos showing what we CAN DO!: <https://maestranadine.wikispaces.com/>

**Age of Digital Learning in the K-8 World Language Classroom:** Kentucky teacher and NNELL's very own Janna Chiang hosted this informative webinar that highlighted web-based applications that enable students and teachers to create digital media products in the target language that exemplify the interpersonal, interpretive, and presentational modes of communication. Web 2.0 applications provided unprecedented mediums to personalize, collaborate, and publish. This webinar provided participants with the skills in order to guide learning in the world language classroom 2.0.

**Networking in Kentucky:** Despite so many online opportunities to network such as Facebook and Twitter some educators still prefer that face to face interaction. In order to provide opportunities for teachers to meet and share, world language specialist and NNELL member Thomas Sauer, set up a monthly meeting called **LinguaCafe**. This monthly meeting allows teachers to get together and share resources and experiences.

## News from the Central States – West

### Lindsey Cornwell

Central States West Regional Representative  
[lindsey.cornwell@dmps.k12.ia.us](mailto:lindsey.cornwell@dmps.k12.ia.us)



### MINNESOTA

**Kathy Olson-Studler,**  
 Minnesota State Representative  
[kolson@spa.edu](mailto:kolson@spa.edu)

The NNEll Mn. Swapshop breakfast and workshop has already been organized for Friday, Oct.15, 2010--as an integral aspect of the MCTLC fall conference. We want to encourage all NNEll members to mark their calendars and to plan to attend the exciting session. The topic will be best practices for content-based and content-related teaching of language and culture. We are currently seeking a variety of early language teachers to initiate networking groups. EMC Paradigm will generously host the Swapshop breakfast and the NNEll table at the October 2010 MCTLC conference.

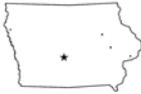
I have been called on numerous times this spring to provide support for K-12 language programs in the state of Minnesota. I have discovered that it is important to have NNEll documents as well as ACTFL documents available for supportive research and best practices.

The NNEll swap shop breakfast and sharing session at the Central States Conference, held at the Hyatt Regency, Saturday, March 6, was a great success. We enjoyed learning new dances to integrate into our teaching by the master, Paulino Brener, of Minneapolis—and three publishing companies and their representatives introduced us to many new resources for our evolving curriculum and instruction.

Thanks to those new members who joined at the Central States Conference. NNEll Minnesota members—remember the membership year runs from July 31-July 31—of each year. I will remind you by sending out a new membership form on the NNEll ListServe.

Together we have a united voice for early language and culture learning!

Best wishes as you finish up this scholastic year 2009-10. I hope it has been rewarding and enjoyable.

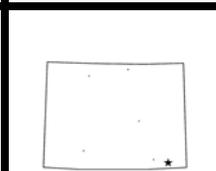
	<b>ARKANSAS</b> <b>Michel Hallot</b> Arkansas State Representative <a href="mailto:mhallot@yahoo.com">mhallot@yahoo.com</a>
	<b>IOWA</b> <b>Jeanette Borich</b> Iowa State Representative <a href="mailto:tjborich@q.com">tjborich@q.com</a>
	<b>KANSAS</b> <b>Erika Lusco</b> Missouri State Representative <a href="mailto:elusco@pembrokehill.org">elusco@pembrokehill.org</a>
	<b>NEBRASKA</b> <b>Kathy deBoer</b> Nebraska State Representative <a href="mailto:kcdeboer@mpsomaha.org">kcdeboer@mpsomaha.org</a>
	<b>MINNESOTA</b> <b>Kathy Olson-Studler</b> Minnesota State Representative <a href="mailto:kolson@spa.edu">kolson@spa.edu</a>
	<b>MISSOURI</b> <b>Erika Lusco</b> Missouri State Representative <a href="mailto:elusco@pembrokehill.org">elusco@pembrokehill.org</a>
	<b>NORTH DAKOTA</b> <i>Representative needed</i>
	<b>SOUTH DAKOTA</b> <i>Representative needed</i>

## News from the Pacific Northwest

**Dr. Carolyn Taylor**

Pacific Northwest Regional Representative  
ctaylor@uwyo.edu

Enjoy your summer!

	<b>ALASKA</b> <b>Janice Gullickson</b> Alaska State Representative <a href="mailto:gullickson_janice@asdk12.org">gullickson_janice@asdk12.org</a>
	<b>HAWAII</b> <i>Representative needed</i>
	<b>IDAHO</b> <i>Representative needed</i>
	<b>MONTANA</b> <b>Lynette Pottenger</b> Montana State Representative <a href="mailto:lynette.pottenger@fortbenton.k12.mt.us">lynette.pottenger@fortbenton.k12.mt.us</a>
	<b>OREGON</b> <i>Representative needed</i>
	<b>WASHINGTON</b> <b>Michèle Anciaux Aoki</b> Washington State Representative <a href="mailto:michele.aoki@k12.wa.us">michele.aoki@k12.wa.us</a>
	<b>WYOMING</b> <b>Cassandra Celaya</b> Wyoming State Representative <a href="mailto:CelayaCas@aol.com">CelayaCas@aol.com</a>

## ARE YOU GOODSEARCHING?

Did you know that NNELL earns 1 penny per Internet search every time you search with [www.goodsearch.com](http://www.goodsearch.com)?  
Or that NNELL earns a percentage of every Internet purchase you make if you use [www.goodshop.com](http://www.goodshop.com)?

Since we started this partnership back in December 2009, we've already earned \$96.71!  
This money will help fund professional development opportunities for our members.  
Try it out today and help us make PD more affordable for our members!

[www.goodsearch.com](http://www.goodsearch.com)

## News from the Southwest

**Kathy Duran**

Southwest Regional Representative  
[kathy.duran@dcsdk12.org](mailto:kathy.duran@dcsdk12.org)



### CALIFORNIA

**Akiyo Hirose**

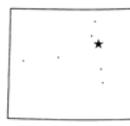
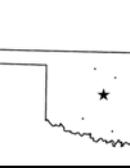
California State Representative  
[ahirose47@sbcglobal.net](mailto:ahirose47@sbcglobal.net)

Finally our dream came true having Helena Curtain for our Southwest Regional workshop. Many thanks to the California Foreign Language Project (CFLP) which offered the use of the Stanford University facility and will provide lunch for all the participants. Participants from all over California and Colorado are coming to the workshop on May 15.

Due to the ACTFL conference being held in San Diego last fall, I met many California FLES teachers. When we had our California Language Teachers Association (CLTA) conference in March in San Diego, we had more FLES presentations as well as FLES teachers' participants than ever. The FLES presentations were more focused on how teachers present their units in the classroom using fun projects as well as practical activities. It was great to see the use of technology in the classroom even at the elementary school level. It was blessing. Of course, I advertised about Helena Curtain's workshop there.

We in California are no exception to budget cuts. We have to work hard to keep language programs K-16. Many of the FLES programs are offered at private schools, but we need to see more FLES programs at public schools.

San Francisco USD is working on articulation among existing K-12 Japanese programs led by Margaret Peterson from the district's Multilingual Office. We are lucky that we have two elementary schools, one middle school, and three high schools offering Japanese programs. Teachers from all levels are on the task force. We picked the food theme as a part of our final outcome with which students can use their skills when they visit Japan. Our goal is to build up students' skills in order to reach their final outcome at each level. We are working on creating benchmarks and lessons for each level. Levels include: Low-low for K, 1st, and 2nd grades, Low-mid for 4th, 5th grades, middle school grades, and first year at high school and Low-high, Mid-low and higher for high school second and third years.

	<b>ARIZONA</b> <i>Representative needed</i>
	<b>CALIFORNIA</b> <b>Akiyo Hirose</b> California State Representative <a href="mailto:ahirose47@sbcglobal.net">ahirose47@sbcglobal.net</a>
	<b>COLORADO</b> <b>Kathy Duran</b> Colorado State Representative <a href="mailto:kathy.duran@dcsdk12.org">kathy.duran@dcsdk12.org</a>
	<b>NEVADA</b> <i>Representative needed</i>
	<b>NEW MEXICO</b> <i>Representative needed</i>
	<b>OKLAHOMA</b> <b>Peggy Boyles</b> Oklahoma State Representative <a href="mailto:boylespeggy@yahoo.com">boylespeggy@yahoo.com</a>
	<b>TEXAS</b> <i>Representative needed</i>
	<b>UTAH</b> <i>Representative needed</i>

Our intention is we have something that all language teachers can access and refer to when they teach this theme. We will include cultural festivities and daily cultural practices. We will also include activities, worksheets, and any other useful materials at all stage levels. We will expand to other languages in the future, and we are hoping our work will be a role model for other districts.

**What's**  
**H.O.T.**  
**HIGHER ORDER THINKING SKILLS**  
**in LOTE**

**What's H.O.T. in LOTE: Higher Order Thinking Skills**  
**NYSAFLT-NNELL Summer Institute**

**August 3-6, 2010**  
**SUNY College at Oneonta**  
**Oneonta, New York**

NNELL is partnering with the New York State Association of Foreign Languages Teachers to bring you a Summer Institute not to be missed! Join your NYSAFLT-NNELL colleagues for learning, networking, and creating exciting new materials for your world language program! NYSAFLT welcomes NNELL as co-sponsor of this year's Summer Institute on the SUNY Oneonta Campus in beautiful Oneonta, New York. This year's topic, "What's H.O.T. in LOTE (Languages Other than English): Higher Order Thinking Skills," is sure to provide all attendees with new methods and techniques that *spark* student interest and *ignite* student enthusiasm and achievement.

Two separate strands of workshops will be offered to Summer Institute attendees. The general strand will consist of workshops of interest to teachers of all levels, with workshops focusing on middle and high school years. We will also offer a FLES strand with a focus on the unique needs of early language teachers. All workshops will be presented by our professional colleagues from NYSAFLT and NNELL. Together with learning opportunities, attendees will have time to create products for classroom use and network with exhibitors and other professionals in the field of world language education.

Mark your calendar! Reserve the date! Bring a friend! The NYSAFLT-NNELL Summer Institute begins at 11:00 AM on Tuesday, August 3, 2010 with activities continuing through 12:30PM on Friday, August 6. Stay for the entire program and receive a certificate of attendance for up to 30 hours! You're sure to walk away refreshed, recharged and ready for your new year ahead!

Online registration will be open soon! Visit <http://www.nnell.org/2010site/finals/events.html> for complete details.

## Important Dates

NYSAFLT-NNELL Summer Institute, Oneonta, NY  
 ACTFL Convention and Exposition, Boston, MA

August 3-6, 2010  
 November 19-21, 2010

JUNE 2010						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JULY 2010						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AUGUST 2010						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBER 2010						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

### Don't Forget!

Be sure to register for the NNELL Swapshop Breakfast at [www.actfl.org](http://www.actfl.org)

This annual breakfast provides attendees an opportunity to network with other early language learning professionals. A plethora of activities from colleagues in the profession will be shared on a CD. Admission is by ticket only. Our keynote speaker will be Dr. Catherine Porter, Past President of the **Modern Language Association**. Stay tuned for developments as the world's largest language teaching organization reaches out to the K-12 teaching community. We shall also honor the winner of the NNELL Award for Outstanding Support of early language Learning. We'll also have early language exhibitors and door prizes.

Saturday, Nov. 20, 7:30 am – 9:30 am

### Attention State Representatives

Thank you for your submissions of state news for this newsletter! The next deadline for news to your Regional Representatives is **October 29**.

Enjoy your summer!